

# LE BULLE TIN

DÉCEMBRE  
2013

Bulletin municipal  
d'information de Drummondville  
Volume 25, numéro 8

## VOTRE NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL VOUS SOUHAITE DE JOYEUSES FÊTES!



P. 3

LES MEMBRES DU CONSEIL  
AU TRAVAIL!

PP. 4-5

RAPPORT SUR LA SITUATION  
FINANCIÈRE DE LA VILLE

P. 7

BOISÉ MARCONI : UN FORÊT  
URBAINE EXCEPTIONNELLE

**À CONSERVER**  
**Calendrier des**  
**collectes des matières**  
**résiduelles à l'intérieur**

**DRUMMONDville**  
Capitale du développement

**POUR DRUMMONDVILLE**

**EN BREF**

**CERTAINS STATIONNEMENTS GRATUITS POUR LA PÉRIODE DES FÊTES**

Jusqu'au 5 janvier 2014 inclusivement, la Ville de Drummondville offre aux automobilistes la possibilité de garer leur véhicule gratuitement dans plusieurs aires de stationnement hors rue.

Excluant le stationnement de la Place du Centre (P-6), situé au coin des rues Marchand et Brock, les stationnements municipaux hors rue (avec ou sans horodateur) ci-après mentionnés, sont gratuits :

- Stationnement Heriot (P-2)
- Stationnement Raoul-Couture (P-3)
- Stationnement Louis.G.-Vigneault (P-4)
- Stationnement Saint-Frédéric (P-5)
- Stationnement de la Gare (P-7)
- Stationnement des Forges (P-10)
- Stationnement du Bell (P-12)
- Stationnement Saint-Jean (P-13)
- Stationnement de la Murale (P-27)

Il est à noter que tous les espaces de stationnement sur rue (avec parcomètre) demeurent payants. Les contrevenants s'exposent à une contravention de 15 \$. Aussi, il est important de respecter les places de stationnement avec vignette, car celles-ci demeurent en vigueur en tout temps conformément à la réglementation municipale. Le non-respect de ces places réservées peut entraîner l'émission d'une contravention de 42 \$.

**STATIONNEMENT DE NUIT**

Le stationnement de nuit est interdit entre minuit et 7 h dans les rues et les terrains de stationnements publics, et ce, jusqu'au 15 avril inclusivement. Ce règlement est en vigueur sur tout le territoire de la ville.

Toutefois, le stationnement de nuit est permis aux endroits où un panneau de signalisation l'autorise, exclusivement pour les véhicules munis de la vignette appropriée. Celle-ci est émise par le Service des finances, dont les bureaux sont situés à l'hôtel de ville, au 415, rue Lindsay. Pour plus d'informations, composez le 819 478-6550.

**DÉBLAIEMENT DE LA NEIGE**

Il est défendu d'entasser de la neige provenant d'une propriété privée dans la rue ou sur les trottoirs. Il est également interdit d'entasser de la neige sur un terrain privé de manière à nuire à la visibilité des conducteurs de véhicules routiers circulant sur un chemin public. De plus, il est défendu, lors du déblaiement de la neige provenant d'une entrée privée, de déplacer ou de transporter cette neige de manière à l'accumuler ou à l'entasser du côté opposé de la rue, ou en façade d'un terrain autre que celui d'où provient cette neige. Le stationnement est interdit en tout temps où des enseignes indiquent un déblaiement

**PROCHAINES SÉANCES DU CONSEIL**

20 janvier 2014  
3 et 17 février 2014

Les séances ont lieu dès 19 h 30, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 413, rue Lindsay.

**ENLÈVEMENT DES ORDURES MÉNAGÈRES ET DES MATIÈRES RECYCLABLES PENDANT CINQ SEMAINES CONSÉCUTIVES**

**Secteur A de Drummondville Saint-Charles-de-Drummond Saint-Joachim-de-Courval Saint-Nicéphore**

**Ordures** : semaines des 22 et 29 décembre ainsi que des 5, 12 et 19 janvier  
**Recyclage** : semaines des 15, 22 et 29 décembre ainsi que des 5 et 12 janvier

**Secteur B de Drummondville**

**Ordures** : semaines des 15, 22 et 29 décembre ainsi que des 5 et 12 janvier  
**Recyclage** : semaines des 22 et 29 décembre ainsi que des 5, 12 et 19 janvier

**COLLECTE DES SAPINS DE NOËL**

Du 6 au 10 janvier 2014, le Service des travaux publics récupérera les sapins de Noël. Dans tous les secteurs, cette opération sera effectuée **la même journée que la collecte des matières recyclables**. Déposez votre sapin en bordure de rue, le jour de la collecte seulement, pour éviter qu'il ne gèle avec l'amas de neige.

LES ACTUALITÉS 2 à 5

LA QUALITÉ DE VIE 6-7

LE SPORT 8-9

L'ENVIRONNEMENT 10

LA SÉCURITÉ 11

LA CULTURE 11-12

**S'INSCRIVENT EN CAPITALE**

Ce bulletin d'information est publié par la Ville de Drummondville et distribué dans tous les foyers de son territoire.

**RÉDACTION :**  
Service des communications

**COLLABORATION :**  
Services municipaux  
Communication Jean Dufresne

**MISE EN PAGE :**  
Communication Jean Dufresne

**IMPRESSION :**  
Imprimerie Lemire

**TIRAGE :**  
35 600 copies

**DÉPÔT LÉGAL :**  
Bibliothèque nationale du Québec

**VILLE DE DRUMMONDVILLE**  
415, rue Lindsay,  
C.P. 398, J2B 6W3  
819 478-6550  
www.ville.drummondville.qc.ca

**PROCHAINE PARUTION :**  
Janvier 2014

Bulletin imprimé sur papier recyclé

Suivez-nous sur les réseaux sociaux :



# LE NOUVEAU MAIRE, MONSIEUR ALEXANDRE CUSSON, ET SES CONSEILLERS SONT AU TRAVAIL

Le nouveau maire de Drummondville, M. Alexandre Cusson, et les 12 conseillers municipaux sont à pied d'œuvre depuis leur assermentation le 8 novembre dernier. La première séance du conseil municipal a d'ailleurs eu lieu le 18 novembre.

Voici la liste des conseillers municipaux selon leur district :

- District 1 : Cathy Bernier
- District 2 : Roberto Léveillé, élu sans opposition
- District 3 : Catherine Lassonde
- District 4 : Isabelle Marquis
- District 5 : John Husk
- District 6 : William Morales

- District 7 : Alain Martel
- District 8 : Yves Grondin
- District 9 : Annick Bellavance
- District 10 : Vincent Chouinard
- District 11 : Daniel Pelletier
- District 12 : Pierre Levasseur

Les comités ont également été formés, vous trouverez la liste complète au [www.ville.drummondville.qc.ca](http://www.ville.drummondville.qc.ca), sous l'onglet *Découvrir Drummondville – Conseil municipal*.

Rappelons que la prochaine séance du conseil aura lieu le 20 janvier 2014, dès 19 h 30, à la salle du conseil de l'hôtel de ville.



## HORAIRE DES SERVICES MUNICIPAUX POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

	Bureaux et Cour municipale <sup>1</sup>	Bibliothèque et son secrétariat <sup>2</sup>	Transport en commun <sup>3</sup>	Travaux publics <sup>4</sup>
<b>Lundi 23 décembre</b>	Horaire régulier	Fermé	Horaire régulier 7 h à 19 h	Horaire régulier 7 h 30 à 16 h 30
<b>Mardi 24 décembre</b>	Horaire régulier	Fermé	7 h à 18 h	7 h 30 à 12 h
<b>Mercredi 25 décembre</b>	Fermé	Fermé	Aucun service	Fermé
<b>Jeudi 26 décembre</b>	Fermé	Fermé	13 h à 22 h	Fermé
<b>Vendredi 27 décembre</b>	Fermé	12 h à 17 h	Horaire régulier 7 h à 22 h	Horaire régulier 7 h 30 à 16 h 30
<b>Samedi 28 décembre</b>	Fermé	12 h à 17 h	Horaire régulier 8 h à 18 h	Fermé
<b>Dimanche 29 décembre</b>	Fermé	12 h à 17 h	Horaire régulier 8 h à 18 h	Fermé
<b>Lundi 30 décembre</b>	Fermé	12 h à 17 h	Horaire régulier 7 h à 18 h	Horaire régulier 7 h 30 à 16 h 30
<b>Mardi 31 décembre</b>	Fermé	Fermé	7 h à 18 h	7 h 30 à 12 h
<b>Mercredi 1<sup>er</sup> janvier</b>	Fermé	Fermé	Aucun service	Fermé
<b>Jeudi 2 janvier</b>	Fermé	Fermé	Aucun service	Fermé
<b>Vendredi 3 janvier</b>	Horaire régulier	Horaire régulier 10 h à 20 h	Horaire régulier 7 h à 22 h	Horaire régulier 7 h 30 à 16 h 30

1 Les heures d'ouverture des services de la perception, des permis et des programmes ainsi que le comptoir de la cour municipale sont de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30. Les autres services situés à l'hôtel de ville ouvrent de 8 h 30 à midi et de 13 h 30 à 16 h 30.

2 En dehors des heures d'ouverture, les utilisateurs peuvent retourner leurs documents par la chute prévue à cet effet.

3 Le service de taxi collectif (Taxibus) peut débuter un peu avant ou se terminer un peu après l'horaire du Service du transport en commun, selon les secteurs desservis, de manière à faciliter les correspondances avec les autobus, conformément à l'horaire établi.

4 En tout temps, les DEMANDES URGENTES concernant le Service des travaux publics, comme les bris d'aqueduc, les refoulements d'égout ou les feux de circulation défectueux, peuvent être effectués en composant le 819 478-6572.

# RAPPORT SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE LA VILLE DE DRUMMONDVILLE

**Prononcé en séance régulière du conseil municipal par le maire, monsieur Alexandre Cusson, le lundi 18 novembre 2013**



- **RAPPORT FINANCIER AUDITÉ 2012**
- **BUDGET 2013**
- **RÉMUNÉRATION**
- **LISTE DES CONTRATS**
- **PLAN TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2013-2014-2015**
- **DETTE**
- **RÔLE D'ÉVALUATION**
- **ORIENTATIONS GÉNÉRALES DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2013-2014-2015 ET DU BUDGET 2013**

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Misant à la fois sur un développement constant et sur une mise à niveau de ses équipements et de ses infrastructures, la Ville de Drummondville a de nouveau connu une année remarquable en 2013. Alors que celle-ci touche à sa fin et que d'autres importants défis nous attendent, les membres du conseil municipal nouvellement formé se sont rapidement attelés à la tâche afin de préparer le budget de l'année 2014.

Il s'agit évidemment d'un exercice primordial basé sur notre volonté de favoriser le développement optimal de notre ville, tout en fournissant des services de qualité à des coûts raisonnables.

En attendant le dépôt du budget, le mois prochain, j'ai le devoir, à titre de maire et en vertu de l'article 474.1 de la Loi sur les Cités et Villes de faire rapport sur la situation financière de notre ville.

## **RAPPORT FINANCIER AUDITÉ 2012**

Rappelons tout d'abord que la Ville de Drummondville a terminé son année financière 2012 avec un surplus de 6 547 609 \$.

De ce montant, 2 M\$ ont été versés au fonds de roulement, portant ce dernier à 14 M\$. De plus, dans le cadre de la planification des activités visant à souligner le 200<sup>e</sup> anniversaire de fondation de Drummondville, en 2015, une somme de 1,5 M\$ a été affectée au financement des activités à venir. D'autre part, en cours d'année, une somme de 2 M\$ a également servi à rembourser différents engagements financiers et à réduire la dette. Le surplus accumulé non affecté restant est donc de l'ordre de 1 972 788 \$.

En ce qui concerne les surplus affectés des ex-villes, c'est une somme de 150 047 \$ qui était disponible le 31 décembre dernier pour l'ex-ville de Drummondville. La projection de ce surplus couvrira la totalité du service de la dette qui viendra à échéance en 2014.

L'ex-ville de Saint-Nicéphore avait quant à elle un surplus affecté de 267 485 \$ en décembre dernier. Comme le service de la dette est venu à échéance en 2011, la majeure partie de ce surplus, soit 232 988 \$, a été utilisée pour des projets touchant les citoyens de ce secteur en 2013.

Par ailleurs, il faut préciser que les surplus affectés des ex-municipalités de Saint-Charles-de-Drummond et de Saint-Joachim-de-Courval sont épuisés ou insuffisants pour couvrir les sommes inscrites au service de la dette.

Dans le cas du secteur de Saint-Charles, une taxe spéciale de 0,01 \$ par 100 \$ d'évaluation est déjà imposée pour couvrir le solde de la dette. Il est cependant à noter que l'année 2013 a été la dernière année de cette imposition.

D'autre part, il importe de souligner que le rapport des auditeurs pour l'exercice 2012 précisait ce qui suit : « À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects

significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Ville de Drummondville au 31 décembre 2012 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public».

## **BUDGET 2013**

Selon nos prévisions, nous anticipons terminer l'année avec un surplus d'opération d'environ 2,5 M\$. Considérant toutefois que des imprévus pourraient survenir d'ici la fin de l'année, le montant réel du surplus sera connu lors du dépôt du rapport financier.

## **RÉMUNÉRATION**

En vertu de l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, le présent document doit faire « une mention des rémunérations et des allocations de dépenses que chaque membre du conseil reçoit de la municipalité, d'un organisme mandataire de celle-ci ou d'un organisme supramunicipal ».

**RAPPORT SUR LA  
SITUATION FINANCIÈRE  
(SUITE)**

**Ville de Drummondville**

Mairie : 90 449 \$

Conseillers (rémunération) :  
23 548 \$

Conseillers (présidents de  
comités) : 1500 \$

*Rémunération additionnelle*

Conseillers (comité exécutif et  
comité consultatif d'urbanisme) :  
1500 \$

*Rémunération additionnelle*

**Municipalité régionale de  
comté**

Membre du C.A. (par séance) :  
163 \$

Membre de comités à  
Drummondville (par séance) :  
52 \$

Membre de comités à l'extérieur  
de Drummondville (par séance) :  
78 \$

**Conférence régionale des élus  
(CRÉ)**

Présidence : 1 125 \$ par mois  
du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2013  
et 1 250 \$ du 1<sup>er</sup> avril au 31  
décembre 2013

Membre du C.A. : 90 \$ par  
séance du 1<sup>er</sup> janvier 2013 au  
31 mars 2013 et 100 \$ du  
1<sup>er</sup> avril 2013 au 31 décembre  
2013.

*Allocation de dépenses*

50 % de la rémunération jusqu'à  
un maximum de 15 662 \$

**LISTE DES CONTRATS**

Les municipalités doivent déposer  
une liste de tous les contrats de  
25 000 \$ et plus ainsi que la liste  
de tous les contrats comportant  
une dépense de plus de 2000 \$  
conclus durant l'année avec  
un même contractant lorsque  
l'ensemble de ces contrats  
totalise une dépense qui dépasse  
25 000 \$. Je dépose donc ce soir  
cette liste que les citoyennes et  
citoyens qui le désirent pourront  
consulter en s'adressant au  
Service du greffe.

**PLAN TRIENNAL  
D'IMMOBILISATIONS  
2013-2014-2015**

Les principaux projets de  
capitalisation qui ont été réalisés  
en 2013 pour un montant de  
22 935 000 \$ se détaillent  
comme suit : au chapitre de la  
voirie, des travaux importants  
évalués à 13 061 000 \$ ont  
été effectués. Ils ont été répartis  
ainsi : 6 511 800 \$ pour les  
phases 2 et 3 du quartier Saint-  
Jean-Baptiste, 2 093 000 \$  
pour les travaux d'infrastructures  
urbaines et d'enfouissement des  
réseaux câblés sur le boulevard  
Saint-Joseph, 964 000 \$ pour  
les travaux d'améliorations sur  
le chemin du Golf, 712 000 \$  
pour le boulevard Jean-de-  
Brébeuf ainsi que 394 200 \$  
pour la construction du carrefour  
giratoire à la sortie est du pont  
Curé-Marchand. Par ailleurs, les  
autres travaux de réfection de  
rues, trottoirs et infrastructures  
ont totalisé des investissements  
de 2 386 000 \$.

En ce qui a trait à l'ensemble  
des travaux de secteurs, qui  
comprend le pavage, l'éclairage  
et les bordures, la Ville a consacré  
2 493 700 \$.

En 2013, la Ville a effectué  
des travaux de réfection des  
infrastructures d'eau potable et  
d'eaux usées pour un montant de  
1 125 400 \$

Au chapitre de l'informatique,  
de l'aménagement et des  
équipements de parcs ainsi que  
des édifices, la Ville a investi un  
total de 5 358 100 \$, comprenant  
entre autres choses 492 100 \$  
pour poursuivre l'aménagement  
du Boisé de la Marconi,  
1 450 000 \$ pour des travaux  
dans les différents parcs,  
491 500 \$ pour des jeux d'eau  
dans le secteur de Saint-Charles,  
663 400 \$ dans le cadre du  
programme de rénovation de  
façades et 1 530 300 \$ pour la  
réfection d'édifices municipaux.

Mentionnons qu'en ce qui con-  
cerne le financement de ces  
travaux, une part de 3 M\$ a

été payée à même le budget  
de fonctionnement de 2013 et  
qu'une partie provient d'emprunts  
sans intérêt au fonds de  
roulement.

Notons finalement qu'une somme  
de 896 400 \$ a été utilisée pour  
l'acquisition de machinerie et  
d'équipements.

**DETTE**

En dépit de l'ampleur des travaux  
effectués en 2013, la dette  
ne subira pas de fluctuation  
importante. Elle représentera  
encore un pourcentage très faible  
par rapport à l'évaluation foncière  
imposable, semblable d'ailleurs  
à celui de l'an dernier. Il s'agit  
d'un pourcentage qui se compare  
avantageusement avec les autres  
villes de même importance au  
Québec et qui dénote une saine  
situation financière.

Au 31 décembre 2012, ce  
taux était de 1,69 \$ du 100 \$  
de notre richesse foncière  
uniformisée, comparativement  
à 2,45 \$ pour des municipalités  
de la même classe de population,  
soit un écart favorable de 31 %.  
À titre d'exemple, ce taux était de  
3,53 \$ à Saint-Jérôme, une ville  
comparable à Drummondville à  
plusieurs égards.

**RÔLE D'ÉVALUATION**

Conformément à la loi qui stipule  
que les villes doivent adopter  
un nouveau rôle d'évaluation  
tous les trois ans, le rôle triennal  
d'évaluation de la Ville de  
Drummondville a été déposé le  
1<sup>er</sup> novembre 2011. Il a donc été  
appliqué pour les années 2012  
et 2013 et sera de nouveau en  
vigueur en 2014.

**ORIENTATIONS GÉNÉRALES  
DU PROGRAMME TRIENNAL  
D'IMMOBILISATIONS 2014-  
2015-2016 ET DU BUDGET  
2014**

Au cours des prochaines  
semaines, le conseil établira ses  
priorités en immobilisations.  
Pour l'année à venir, de nombreux  
projets de réfection de rue sont à  
prévoir. Nous envisageons égale-

ment amorcer le  
projet de modernisation de l'Usine  
de traitement d'eau de même que  
la phase 1 du parc industriel du  
secteur de Saint-Nicéphore. La  
Promenade des Voltigeurs et  
l'aménagement du parc Woodyatt  
figurent aussi sur la liste des  
travaux prévus en 2014.

De plus, des sommes importantes  
seront investies dans nos parcs et  
espaces verts et des améliorations  
seront apportées à certains  
édifices. Des investissements  
seront également requis pour  
les équipements et logiciels  
informatiques ainsi que pour le  
maintien de la flotte de véhicules  
et la machinerie.

Le prochain budget devra prévoir  
les crédits nécessaires pour tenir  
compte de l'augmentation de la  
masse salariale, incluant celle  
de la Sûreté du Québec, et des  
changements survenus quant  
au remboursement de la TVQ.  
Différentes initiatives à caractère  
économique, environnemental,  
social et culturel nécessiteront  
également des injections de fonds.  
Soyez assurés cependant que nous  
serons toujours guidés dans notre  
réflexion par la capacité de payer  
de nos contribuables et le maintien  
d'un niveau de taxation compétitif.

J'aurai l'honneur de vous livrer  
les données définitives à cet  
égard le 16 décembre prochain,  
dès 19 h 30, dans le cadre d'une  
séance publique télédiffusée.

**CONCLUSION**

Au cours de l'année 2014, le  
conseil entend demeurer proactif  
afin de permettre à Drummondville  
de poursuivre sur l'élan observé  
au cours des dernières années.  
Ses membres verront donc à  
soutenir des initiatives et des  
projets qui permettront à notre  
communauté d'être de nouveau  
clairement identifiée parmi les  
modèles à suivre en matière de  
leadership municipal et de saine  
gestion des finances publiques.

*Note : Les détails du budget municipal  
2014 seront publiés dans le prochain  
numéro du bulletin (janvier)*

# RETOUR À LA NORMALE!

LE BOULEVARD SAINT-JOSEPH EST DÉSORMAIS TOTALEMENT ACCESSIBLE



**PROFITEZ-EN POUR Y FAIRE VOS EMPLETTES DES FÊTES!  
LES MARCHANDS VOUS ATTENDENT.**



## **FIN DES TRAVAUX D'AMÉNAGEMENT DES PHASES 1 ET 2 : LE BOISÉ MARCONI VOUS ATTEND!**

**Les amateurs de marche peuvent maintenant profiter des nouveaux aménagements du Boisé Marconi. La Ville de Drummondville a procédé le 30 octobre dernier à l'inauguration officielle du Boisé qui offre désormais un accès facile à cette exceptionnelle forêt urbaine.**

La Ville a investi 1,5 million de dollars afin d'offrir aux randonneurs un magnifique lieu d'activités éducatives et récréatives variées dans un milieu sécuritaire et naturel.

Une dizaine de sentiers serpentent le Boisé pour mettre en valeur les attraits forestier, faunique et écologique de cette riche forêt de 60 hectares (6 524 782 pieds carrés). Un amphithéâtre de 30 places trône à quelque pas du premier des deux stationnements. Des aires de repos, des panneaux de signalisation et des points de repère complètent les aménagements.

On peut consulter la carte des sentiers au [www.ville.drummondville.qc.ca/boise-marconi](http://www.ville.drummondville.qc.ca/boise-marconi).



*De gauche à droite : M. Francis Adam, directeur du Service de l'ingénierie, M. Claude Proulx, directeur général, M. Steve Bazinet, directeur du Service des loisirs, M<sup>me</sup> Francine Ruest Jutras, alors mairesse, et M<sup>me</sup> Julie René, chef de division, gestion des infrastructures au Service de l'ingénierie*

## **CONCOURS COLLECTIVITÉS EN FLEURS DRUMMONDVILLE OBTIENT 4 FLEURS ET UNE MENTION SPÉCIALE!**

Drummondville reçoit 4 fleurs au concours canadien Collectivités en fleurs. Les résultats ont été dévoilés récemment à Ottawa lors de la 19<sup>e</sup> édition des Cérémonies de remise des prix nationaux et internationaux. Drummondville, finaliste dans la catégorie de population de plus de 50 000, reçoit également une mention spéciale pour *Couvert forestier public et privé*.

Des collectivités du Canada, des États-Unis, de l'Asie et de l'Europe participent à ce concours qui met en valeur les espaces verts dans les collectivités. Drummondville

participait pour la première fois à ce concours. Obtenir 4 fleurs représente une excellente note puisque le maximum possible est de 5.

Collectivités en fleurs appuie son évaluation

sur huit critères : la propreté, la foresterie urbaine, la protection du patrimoine, l'action environnementale, le paysage, les aménagements floraux, les pelouses et couvre-sols ainsi que l'engagement communautaire.



*Le directeur des Travaux publics, M. Marc Proulx, en compagnie de M<sup>me</sup> Annie Bédard, hortultrice, et du directeur du Service des loisirs et de la vie communautaire, M. Steve Bazinet, ont reçu avec fierté leur certificat « 4 fleurs » et une mention spéciale des mains du président fondateur de Collectivités en fleurs, M. Raymond Carrière.*

## **INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS DE LA SESSION HIVER 2014 DANS LES CENTRES COMMUNAUTAIRES**

Voici une façon de bien commencer l'année en vous inscrivant aux nombreuses activités offertes dans les centres communautaires. Pour la session hiver 2014, les centres vous proposent une gamme d'activités variées et accessibles pour tous les âges et tous les goûts. Veuillez prendre note des journées d'inscription suivantes :

20 h 30 (moniteurs sur place) et le mardi 7 janvier, de 13 h à 19 h 30. Inscription continue à partir du 11 janvier, au secrétariat de la 18<sup>e</sup> Avenue, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 17 h 30. Information : 819 477-4475 ou [www.ccrsjb.qc.ca](http://www.ccrsjb.qc.ca)

### **Centre communautaire Drummondville-Sud**

Inscription du 6 au 17 janvier au 1550, rue Saint-Aimé, de 8 h à 18 h 30. Visitez le [www.ccd-s.ca](http://www.ccd-s.ca) ou téléphonez au 819 478-0202 pour en savoir davantage.

### **Centre communautaire de loisirs Claude-Nault**

Inscription du 6 au 17 janvier au 4677, rue Traversy, de 9 h à 17 h 30. Information : 819-479-8686, poste 225, [coordo@cclcn.ca](mailto:coordo@cclcn.ca) ou [www.cclcn.ca](http://www.cclcn.ca)

### **Centre communautaire Saint-Pierre**

Inscription au secrétariat situé au 575, rue Saint-Alfred : les 6, 7, 8, 9, 13, 14, 15 et 16 janvier, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 21 h; les 10 et 17 janvier, de 8 h 30 à 17 h. Information : 819 478-7780, [secretariat@ccsp.qc.ca](mailto:secretariat@ccsp.qc.ca) ou [www.ccsp.qc.ca](http://www.ccsp.qc.ca)

### **Centre communautaire Sintra Saint-Charles**

Inscription au 960, rue Monfette : du 6 au 14 janvier, de 8 h 30 à 17 h. Information : 819-477-4530 ou [www.ccscharles.ca](http://www.ccscharles.ca)

### **Centre communautaire récréatif Saint-Jean-Baptiste**

Inscriptions au 114, 18<sup>e</sup> Avenue : le lundi 6 janvier, de 19 h à

### **Centre communautaire Pierre-Lemaire**

Inscription du 6 au 17 janvier au 325, boulevard Saint-Joseph Ouest, de 9 h à 17 h 30. Visitez le [www.centrepierrelemaire.org](http://www.centrepierrelemaire.org) ou téléphonez au 819 474-2309 pour plus de renseignements.

## PLAISIRS D'HIVER 2014

Dans le cadre des Plaisirs d'hiver 2014, le Service des loisirs de la Ville de Drummondville invite la population à venir faire de la raquette au Boisé Marconi!

Des raquettes pour les adultes et les enfants seront disponibles gratuitement en laissant simplement une pièce d'identité!

L'activité aura lieu le samedi le 11 janvier, de 13 h   16 h (départ au coin de la rue Marconi et du boulevard Saint-Joseph).

En cas de mauvais temps, l'activité sera reportée au samedi 18 janvier, de 13 h   16 h.



## LE TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY MIDGET A 50 ANS!



La 50 e édition du Tournoi international de hockey midget de Drummondville aura lieu du 8 au 19 janvier 2014.

Les présidents d'honneur sont Même Francine Ruest Jutras et M. Yvon Lambert.

Pour en savoir davantage sur cet  v nement, consultez le [www.hockeymidgetdrummond.com](http://www.hockeymidgetdrummond.com)

**oh! eau! ho!**  
**PISCINES LIBRES**  
**Horaire du temps des Fêtes**  
 Venez vous amuser en famille du 21 décembre 2013 au 5 janvier 2014



Aqua complexe - 1380 rue Montplaisir  
   quelques pas de l'accueil du Village Québécois d'Antan



Entrée arrière  
 Maison des arts Desjardins Drummondville  
 175 rue Ringuet

DATE	LÈVE-TÔT	AM	PM	SOIRÉE
Samedi 21 décembre	COMPÉTITION DE SAUVETAGE SPORTIF			
Dimanche 22 décembre			13 h 30 � 16 h	
Lundi 23 décembre	6 h � 8 h	10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	
Mardi 24 décembre	AQUA COMPLEXE FERMÉ			
Mercredi 25 décembre				
Jeudi 26 décembre			13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Vendredi 27 décembre	6 h � 8 h	10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Samedi 28 décembre		10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Dimanche 29 décembre		10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Lundi 30 décembre	6 h � 8 h	10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	
Mardi 31 décembre	AQUA COMPLEXE FERMÉ			
Mercredi 1�r janvier				
Jeudi 2 janvier			13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Vendredi 3 janvier	6 h � 8 h	10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Samedi 4 janvier		10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h
Dimanche 5 janvier		10 h � 11 h 30	13 h 30 � 16 h	17 h 30 � 20 h

DATE	LÈVE-TÔT	AM	PM	WIBIT
Samedi 21 décembre			13 h 30 � 16 h	
Dimanche 22 décembre				13 h 30 � 15 h 30
Lundi 23 décembre			11 h � 13 h	
Mardi 24 décembre	PISCINE DU CENTRE FERMÉE			
Mercredi 25 décembre				
Jeudi 26 décembre			11 h � 13 h	
Vendredi 27 décembre			11 h � 13 h	
Samedi 28 décembre				
Dimanche 29 décembre				13 h 30 � 15 h 30
Lundi 30 décembre			11 h � 13 h	
Mardi 31 décembre	PISCINE DU CENTRE FERMÉE			
Mercredi 1�r janvier				
Jeudi 2 janvier			11 h � 13 h	13 h 30 � 15 h 30
Vendredi 3 janvier			11 h � 13 h	13 h 30 � 15 h 30
Samedi 4 janvier				
Dimanche 5 janvier				13 h 30 � 15 h 30

Lundi 6 janvier retour à l'horaire régulier

1380, rue Montplaisir  
 Drummondville (Québec) J2C 0M6  
   quelques pas du Village Québécois d'Antan

[piscinesdrummondville.com](http://piscinesdrummondville.com)  
 819 477-1063 [fb.com/reseauaquatique](https://www.facebook.com/reseauaquatique)



## Patinoires extérieures

Responsables	Patinoires
<b>Ville de Drummondville</b> Service des loisirs 819 478-6565	<b>Antonio-Baril</b> (sans chalet) 1275, rue Paris <b>Bellevue</b> (sentier glacé) 570, 101 <sup>e</sup> Avenue <b>825, du Faucon</b> (sans chalet) au bout de la rue du Faucon <b>Sainte-Thérèse</b> 746, boulevard Mercure <b>Woodyatt</b> (sentier glacé) 53, rue du Pont
<b>Centre communautaire Saint-Jean-Baptiste</b> 819 477-4475	<b>Boivin</b> 2220, rue Saint-Denis <b>Saint-Georges</b> 2343, rue Raphaël-Nolet <b>Saint-Jean-Baptiste</b> 114, 18 <sup>e</sup> Avenue <b>Sainte-Marie</b> 202, rue Saint-Damase
<b>Centre communautaire Saint-Pierre</b> 819 478-7780	<b>Alexandre</b> 955, rue Alexandre <b>Frank-Gougeon</b> 116, rue des Lilas <b>Guilbault</b> 115, rue Guilbault <b>Joly</b> 400, rue Joly <b>Roland-Tessier</b> 565, rue Farrell

Responsables	Patinoires
<b>Loisirs Saint-Joseph</b> 819 477-0484	<b>Gérard-Perron</b> 138, rue Saint-Albert
<b>Centre communautaire Pierre-Lemaire</b> 819 474-2309	<b>Les Jardins du Boisjoli</b> entre les rues Genest et Gisèle <b>Simard</b> 4755, rue Simard
<b>Centre communautaire Sintra Saint-Charles</b> 819 477-4530	<b>Guilmette</b> 1100, rue Victorin <b>Michel-Houle</b> Coin rues Michel-Houle et Letellier <b>Rosaire-Smith</b> 801, rue Pie XII
<b>Centre communautaire Saint-Joachim</b> 819 397-2666	<b>Jean-Gamelin</b> coin des rues Principale et Chantal
<b>Centre communautaire de loisirs Claude-Nault</b> 819 479-8686	<b>Bénévoles (des)</b> 2750, boulevard Mercure <b>Boisbriand</b> 1080, rue Clair <b>Club du Faisan</b> 30, rue du Faisan <b>Goélands (des)</b> 180, rue des Durbecs <b>Joyal-Audet</b> 100, rue Audet <b>Montmigny</b> 23, rue Montmigny <b>Sapin Vert</b> 190, rue Elvin

Toutes les patinoires fermeront à 16 h les 24 et 31 décembre.

Elles seront fermées les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier. Pour connaître

l'horaire des patinoires extérieures ou, en cas de temps incertain, pour savoir si une patinoire est ouverte, composez le numéro de téléphone de

l'organisme responsable de cette patinoire (voir ci-dessus) ou consultez le [www.ville.drummondville.qc.ca/patinoires-exterieures](http://www.ville.drummondville.qc.ca/patinoires-exterieures).

## Patinage familial intérieur

<b>Centre Marcel-Dionne</b> 300, rue Cockburn (entrée – stationnement arrière)	Lundi au jeudi, de 10 h à 11 h 30 <b>Séances annulées</b> les 24, 25, 26 et 31 décembre 2013 ainsi que les 1 <sup>er</sup> et 2 janvier 2014 Congés scolaires, de 13 h 15 à 14 h 30 <ul style="list-style-type: none"> <li>• 27 décembre 2013</li> <li>• 3 et 24 janvier 2014</li> <li>• 14 février 2014</li> <li>• 7 mars 2014</li> <li>• 18 avril 2014</li> </ul> Coût : gratuit	<b>Olympia Yvan-Cournoyer</b> 1145, boulevard Jean-De Brébeuf (près de l'école secondaire La Poudrière)	Samedi, de 19 h à 20 h 30 Dimanche, de 13 h 45 à 15 h 15 <b>Séances annulées</b> du 3 au 12 janvier 2014 (Tournoi midget provincial) Coût : 1 \$/enfant et 2 \$/adulte (avec carte accès-loisirs) 3 \$/enfant et 4 \$/adulte (sans carte accès-loisirs)
---	---	--	--

Des activités de glissade sur tubes et de ski de fond sont également proposées à Drummondville. Renseignez-vous au [www.reseauxpleinair.com](http://www.reseauxpleinair.com) ou [www.skidefondstfrancois.org](http://www.skidefondstfrancois.org)



## TROQUE TES BÉBELLES

Le Service du développement durable et de l'environnement de la Ville de Drummondville ainsi que la MRC de Drummond organisaient, le dimanche 17 novembre dernier, la quatrième édition de l'activité « Troque tes bébèles ». Près de 550 personnes ont pris part à cette activité.

Toujours aussi populaire auprès des familles, l'activité a établi un nouveau record en nombre de jouets qui ont été apportés au Centre communautaire Saint-Pierre, ce qui démontre clairement, une fois de plus, la générosité des gens. Près de 1450 jouets ont été échangés entre les petits et les grands, en trois heures seulement! Les jouets n'ayant pas trouvé preneurs ont été remis à la Ressourcerie Transition de Drummondville.



M<sup>me</sup> Kathy Therriault (au centre sur la photo) a remporté une console de jeu, attribuée parmi les participants à l'activité. Elle est accompagnée de son fils David ainsi que de M<sup>mes</sup> Anick Verville et Caroline Fullum, respectivement représentantes de la MRC de Drummond et de la Ville de Drummondville.

## AS-TU TON BISCUIT CHINOIS?

La Ville de Drummondville a révélé qu'elle était derrière la vaste activité de marketing déployée un peu partout dans la municipalité, le 13 novembre dernier. Des comédiens costumés ont envahi les rues du centre-ville pour offrir gratuitement des milliers de biscuits de fortune qui contenaient un seul message : « Le bac gris, ça suffit! »

Les Drummondvillois utilisent de mieux en mieux les filières de valorisation (bac vert et brun, l'écocentre, les diverses collectes spéciales) mais il reste beaucoup à faire. Chaque citoyen dépose en moyenne 250 kg de déchets par année dans le bac gris. C'est beaucoup trop. Le bac gris domine encore alors que les autres bacs devraient être privilégiés. Des efforts considérables restent à faire pour atteindre les objectifs de la Politique québécoise.

D'ici 2015, le gouvernement du Québec fixe aux municipalités l'objectif de retirer des sites d'enfouissement 60 % de toutes les matières organiques produites et, en 2020, d'interdire complètement ce type de matières dans les sites. La collaboration des citoyens s'avère essentielle pour atteindre ces objectifs.

Pour obtenir plus de détails sur le bon usage des bacs roulants, consultez le site web ou la page Facebook de la Ville.

## POUR UN NOËL VERT, VOICI QUELQUES PETITS TRUCS!

- Utilisez un minimum de papier d'emballage;
- Choisissez des sacs-cadeaux réutilisables;
- Offrez des chèques-cadeaux;
- Réutilisez les papiers, rubans, choux et sacs-cadeaux de l'année précédente;
- Utilisez divers types de papier pour faire votre emballage (revue, catalogue, calendrier, etc.);
- Déposez dans le bac vert les papiers d'emballage et les sacs cadeaux inutilisables qui ne contiennent pas d'appliqués brillants et qui ne sont ni plastifiés, ni métalliques;
- Recyclez le papier de soie;
- Utilisez le bac brun pour les restes alimentaires des réceptions des Fêtes ;
- Déposez les sapins de Noël naturels en bordure de rue, lors de la collecte spéciale des sapins qui aura lieu durant la semaine du 6 janvier 2014, le même jour que les matières recyclables.

Note : les choux et les rubans ne sont pas recyclables.

Lors de votre magasinage des fêtes, n'oubliez pas d'apporter vos sacs réutilisables. Pratiques, ils peuvent contenir plusieurs cadeaux et évitent l'accumulation de sacs de plastique à la maison.

## LA COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES FERA RELÂCHE

Après une pause en janvier et février, la collecte des matières organiques (bac brun) reprendra à la mi-mars. Poursuivez toutefois vos bonnes habitudes et entreposez vos matières dans le bac brun, surtout pour les restes de nourritures parfois abondants durant la période des Fêtes. Avec les températures froides de l'hiver, le bac ne dégagera aucune odeur.

Trucs et astuces pour entreposer les matières organiques durant la saison froide :

- Déposez un grand sac de papier dans le bac roulant ou recouvrez le fond et les parois du bac avec du carton avant d'y déposer vos matières;
- Enveloppez vos résidus alimentaires dans du papier journal ou dans des sacs de papier;
- Évitez de mettre du liquide dans le bac.

## HORAIRE HIVERNAL À L'ÉCOCENTRE

Jusqu'au 31 mars 2014, l'Écocentre de la MRC de Drummond est ouvert les vendredis, de 8 h à 17 h 30, et les samedis, de 8 h à 16 h. **Les activités font toutefois relâche du 15 décembre au 2 janvier inclusivement.**

**LE BAC GRIS, ÇA SUFFIT!**

**250 KG (69 SACS) D'ORDURES PAR PERSONNE par année!**

**POURQUOI AUTANT?**

**POUR DRUMMONDVILLE**

**L'ENVI  
RONNEMENT**

**S'INSCRIT EN CAPITALE**

**VILLE.DRUMMONDVILLE.QC.CA**

DRUMMONDville  
Capitale du développement



## SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE DE DRUMMONDVILLE



Le Service de sécurité incendie de Drummondville tient à féliciter les gagnants de son concours Pompier(ère) d'un jour 2013. À la suite d'un concours de dessin ayant pour thème Mon conseil de sécurité incendie!, deux élèves ont eu la chance de vivre l'expérience d'une journée complète à la caserne. Félicitations à Ériane Blanchette, du Collège Saint-Bernard, et Xavier Maillette-Duval, de l'école Saint-Pie X.

La Ville de Drummondville participait à la troisième édition de La Grande Évacuation le 9 octobre dernier. Cet exercice s'inscrivait dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies 2013. Le Service de sécurité incendie de la Ville de Drummondville assurait l'animation de l'événement, en collaboration avec le club de hockey Les Voltigeurs.

### QUATRIÈME EXPOSITION DE CRÈCHES DE NOËL AU DOMAINE TRENT

Le Service des arts, de la culture et de l'immigration de la Ville de Drummondville, de concert avec les collectionneurs Carmelle Pelletier et Marcel Bourgeois, invite la population au Domaine Trent dans le cadre de l'exposition de crèches L'étoile des Rois Mages. Les gens sont conviés à visiter gratuitement cette exposition les 21, 22, 27, 28, 29 et 30 décembre, de 13 h à 17 h.

Les fervents de la magie de Noël pourront aussi voir une collection originale de jouets des années cinquante et, par la même occasion, l'exposition permanente La famille Trent, histoire et vie qui relate les faits et gestes de cette famille qui a occupé les lieux de 1837 à 1963.

### RETOUR DU PROGRAMME SOUTIEN À LA PRATIQUE ARTISTIQUE DES JEUNES

Pour une 21<sup>e</sup> année, la Ville de Drummondville est fière de soutenir financièrement les jeunes artistes de 25 ans et moins qui pratiquent et qui se forment dans une discipline artistique.

L'appel de candidatures est officiellement lancé et **la date limite de dépôt est le vendredi 10 janvier 2014.**

Pour tous les détails relatifs au programme, rendez-vous au [www.ville.drummondville.qc.ca/soutienartistique](http://www.ville.drummondville.qc.ca/soutienartistique).

### TROISIÈME ÉDITION DES PRIX RECONNAISSANCE DES ARTS ET DE LA CULTURE

Les prix Reconnaissance des arts et de la culture de la Ville de Drummondville seront de retour en 2014. Ce programme bisannuel vise à reconnaître la présence et l'impact du travail des artistes et des organismes culturels dans le développement de notre ville. Les artistes, les artisans, les créateurs, les travailleurs culturels et artistiques ainsi que les organismes sont donc invités à surveiller les médias locaux au début de l'année prochaine pour l'appel des dossiers de candidature. Pour en savoir plus, rendez-vous au [www.ville.drummondville.qc.ca/prixreconnaissance](http://www.ville.drummondville.qc.ca/prixreconnaissance).

#### Service des arts, de la culture et de l'immigration

Pour nous joindre :

Courriel  
[artsetculture@ville.drummondville.qc.ca](mailto:artsetculture@ville.drummondville.qc.ca)

Téléphone  
819 850-1327

## LA CULTURE

## LES RECONNAISSEZ-VOUS?

Oyé! Oyé! Citoyens de Drummondville, la Société d'histoire de Drummond a besoin de vous pour une collecte d'informations sur la famille Mountain, une famille bourgeoise anglophone ayant vécu à Durham-Sud à la fin du 19<sup>e</sup> siècle. Qui sont-ils? Ont-ils joué un rôle important dans le développement de notre communauté? Nous l'ignorons. Un album, rempli de photographies anciennes, est le seul souvenir que nous ayons d'eux. Elles attendent patiemment d'être identifiées dans nos locaux situés au 555, rue des Écoles.



Chaque fois qu'une information s'ajoute à notre mémoire collective, notre patrimoine régional s'enrichit. Nous vous invitons donc à participer de nouveau à l'identification de nos documents d'archives. Alors, les reconnaissez-vous? Société d'histoire de Drummond : tech@histoiredrummond.com, 819 474-2318

## BIBLIOTHÈQUE CÔME-SAINT-GERMAIN

### Expositions

#### Décembre

Exposition de peintures, tricotés et objets d'art décoratif réalisés par Carole et Michèle Coutu

Exposition sur le thème de Noël des membres de la Guilde des artistes de la région de Drummondville

#### Janvier

Toiles de Line Poudrette, artiste-peintre

Sculptures en bois réalisées par Roland Poudrette.

Exposition sous le thème *Au cœur de notre mémoire* des membres de la Guilde des artistes de Drummondville

#### Heure du conte\* (3 à 6 ans)

18 décembre et 29 janvier, à 9 h 30 et à 13 h 45

### Heures du conte en pyjama\*

(3 à 6 ans)

20 décembre ainsi que 24 et 31 janvier, à 18 h 30

### Bout'Chou Litou\* (20 mois et plus)

5 janvier, à 9 h 45 et à 11 h

\* Réservation obligatoire au 819 478-6573 ou 819 474-8882



### Horaire pour la période des Fêtes

La bibliothèque et le secrétariat seront ouverts les 27, 28, 29 et 30 décembre, de 12 h à 17 h. Ils seront fermés les 24, 25, 26 et 31 décembre de même que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier.

Maison des arts  
Desjardins Drummondville

### Décembre

- 18 Orchestre symphonique de Drummondville, à 19 h 30
- 20 Day Tripper l'Expérience Beatles
- 21 Paul Daraïche et ses invités
- 29 Le Cirque Alfonse, à 14 h

### Janvier

- 4 Georges Hamel
- 10 Marie-Lise Pilote
- 12 Grands Explorateurs – Parfum de Louisiane, à 19 h
- 17 QW4RTZ
- 18 Louis-José Houde
- 19 Louis-José Houde, à 19 h
- 23 Les Sœurs Boulay
- 24 Boucar Diouf
- 25 Hommage à Brel
- 30 Le chant de Sainte-Carmen de la Main
- 31 Sylvain Cossette

Les spectacles sont présentés à 20 h, sauf avis contraire.

Galerie d'art  
Desjardins

### Jusqu'au 19 janvier Jorge Aguilar (relief, sculpture)

Originaire du Mexique, Jorge Aguilar vit et travaille à Montréal depuis 2004. Reçue en partie par compagnonnage, sa formation (sculpture d'argile) repose aussi sur des études en dessin à l'Académie San Carlos de Mexico. Ses nombreuses expositions individuelles et collectives ont principalement été tenues au Mexique et au Canada. Jorge Aguilar vient d'un pays où la céramique s'appuie sur une forte tradition et est une forme d'expression majeure. Il est préoccupé par la mise en forme humaine, le volume, la légèreté, le mouvement. À travers un large éventail d'émotions, ses œuvres rendent hommage à la vie. Les constantes de son travail sont la couleur, le mouvement et les personnages voluptueux. Elles sont associées à la « latinité » de l'artiste et à son immense joie de vivre. Ses œuvres opèrent un peu comme un journal intime. Elles sont tirées de son quotidien, de ses expériences et de ses émotions. Elles sont à la fois personnelles et universelles.



Jorge Aguilar,  
Tour de piste,  
2011, céramique,  
72 x 60 x 34 cm

La Galerie est ouverte du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h.